

Preface for Students.....	5
Vorwort	6
Symbole	9
Deutsch-amerikanische Beziehungen und Wahrnehmungsmuster	11
Deutsch-amerikanische Wahrnehmungen	12
Sprache: „Mein Deutsch“	13
Sprache: Die Amerikanisierung der deutschen Sprache.....	16
Sprache: Deutsch in den USA.....	21
Deutsch-amerikanische Kommunikation	23
Mentalität.....	25
„Deutsche Typen“	26
Deutsche? Amerikaner/innen?	32
Umgangsformen	33
Deutschlandbilder	35
Deutsches in Amerika	36
Amerika aus „deutscher Sicht“	37
Deutsche Lebensläufe.....	41
Privat-Öffentlich	44
Wörter und Wendungen	45
Privaträume	49
Soziale Nähe und Distanz	53
Persönliche Beziehungen: Duzen und Siezen	55
Persönliche Beziehungen: Bezeichnungen und Vorstellungssituationen	58
Persönliche Beziehungen: Kosenamen	60
Persönliche Beziehungen: Freundschaft.....	62
Weihnachten.....	66
Tabuthemen.....	68
Institutionen in staatlicher und privater Hand	71

Inhalt

Ambivalenz „Vater Staat“ – „Mutter Staat“	72
„Vater Staat“: Eine historische Erbschaft.....	75
„Vater Staat“: Kontrolle	78
„Vater Staat“: Ordnung	80
„Vater Staat“: Amtssprache	83
„Mutter Staat“: Soziale Sicherheit.....	85
Privat – Öffentlich: Zwischenbereich Verein	87
Raum	92
Wörter, Wendungen, Begriffe	93
„Mental Map“	96
Raumkontraste	97
Kleinstaaterei.....	98
Sesshaftigkeit	101
Glücksraum	103
„Glück im Winkel“	104
Enge und Weite	105
Land	107
„Meine“ deutsche Stadt	108
Kleinstadt.....	109
Stadt	111
Spazieren	115
Wandern	118
Natur.....	121
Der deutsche Wald	122
Heimat	126
Regionen	130
Dialekt	134
Grenzen.....	136
Lösungen.....	141
Quellenverzeichnis	143